29.9.71 Official Journal of the European Communities No L 219/1

REGULATION (EEC) No 2066/71 OF THE COUNCIL

of 27 September 1971

amending Regulation (EEC) No 204/69 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC[1] of 25 July 1967 on the common organisation of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1553/71,[2] and in particular Article 17 (5) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas, by virtue of Annex C to Council Regulation (EEC) No 204/69[3] of 28 January 1969 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 1537/71[4] the exportation of certain goods manufactured from rice qualifies for an export refund based on a fixed quantity of husked or milled rice;

Whereas in view of the differences between the market in round-grained rice and the market in long-grained rice, the type of husked or milled rice to be taken for determining the export refund on the goods in question should be specified;

Whereas, in respect of the basic products falling within tariff sub-headings Nos 11.02 A I (a) and 11.02 A I (b), the German and Dutch texts of Annex A to Regulation (EEC) No 204/69 should be brought into line with those of Regulation No 120/67/EEC, as last amended by Article 1 of Regulation (EEC) No 1528/71[5];

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In Annex A of the German text of Regulation (EEC) No 204/69, the words 'Grobgriess und Feingriess' shall be substituted for the words 'Grütze and Griess' against tariff sub-headings Nos A I (a) and 11.02 A I (b).

2. In Annex A of the Dutch text of Regulation (EEC) No 204/69 the words 'gries en griesmeel' shall be substituted for 'grutten, gries en griesmeel' against tariff sub-headings Nos 11.02 A I (a) and 11.02 A I (b).

Article 2

In Annex C to Regulation (EEC) No 204/69:

— the column heading 'Long-grained husked rice' shall be substituted for the heading 'Husked rice'.

— the column heading 'Round-grained milled rice' shall be substituted for the heading 'Milled rice'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 October 1971.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 1971.

For the Council

The President

L. NATALI

[1] OJ No 174, 31.7.1967, p. 1.
[2] OJ No L 164, 22.7.1971, p. 5.
[3] OJ No L 29, 5.2.1969, p. 1.
[4] OJ No L 163, 21.7.1971, p. 1.
[5] OJ No L 162, 20.7.1971, p. 1.